No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Chile

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 February 2026

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 February 2026

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Nº 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Chili

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 février 2026

Enregistrement au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 18 février 2026

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

N°21/26

La Misión Permanente de Chile ante la Organización de las Naciones Unidas saluda muy atentamente al señor Secretario General y, de conformidad lo dispuesto en el artículo 4 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, tiene a bien informar lo siguiente:

Según fuera informado a US. mediante Nota N°16/2026, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 41 de la Constitución Política de la República, por decretos supremos N°2 y 3, del Ministerio del Interior, publicados el 18 de enero de 2026, S.E. el Presidente de la República Gabriel Boric Font declaró Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe en las regiones de Ñuble y Biobío en razón de los incendios forestales activos en la zona.

Al respecto, cúmpleme informar a US. que, con posterioridad a la remisión de la Nota N°16/2026, el Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe ha sido prorrogado solamente para las comunas de Concepción, Penco y Tomé, de la Región del Biobío, a través del decreto supremo N°24/26 del Ministerio del Interior, que extendió el periodo del referido estado de excepción por un plazo de 30 días, a contar del vencimiento del período previsto en las prórrogas anteriores, es decir, hasta el 19 de marzo de 2026. Como fuera previamente señalado, de conformidad con la regulación constitucional vigente, el Presidente de la República solo requiere la aprobación del Congreso Nacional transcurridos 180 días desde la declaración, en caso de que las razones que lo motivaron hubieran cesado de forma absoluta. Sin embargo, el Presidente sí está obligado a informar de las medidas adoptadas en virtud de este Estado de Catástrofe.

La renovación del Estado de Excepción obedece a la subsistencia de incendios forestales en la zona, que han afectado reservas naturales, infraestructura y zonas residenciales, con graves consecuencias en la vida e integridad de las personas afectadas.

Como ya fuera informado, de conformidad con la regulación constitucional vigente, el establecimiento del Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe permite la restricción y suspensión de garantías previstas en la Constitución Política de la República y los tratados internacionales ratificados por nuestro país, incluyendo la Convención Americana sobre Derechos Humanos. En el caso particular, con posterioridad a la remisión de la Nota N°16/2026, se han dispuesto suspensiones al derecho a la libertad de circulación, previsto en el artículo 22 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, al establecerse los

siguientes toques de queda: ; (i) el día 20 de enero, desde las 20:00 hasta las 6:00 horas del día siguiente, en las comunas de Mulchén, Nacimiento, Laja y Penco, además del sector Punta de Parra de la comuna de Tomé, manteniéndose el toque de queda continuo en la comuna de Lirquén; (ii) el día 21 de enero, desde las 20:00 horas del miércoles hasta las 6:00 horas del día siguiente en las comunas de Penco y Lirquén, y en los sectores Punta de Parra de la comuna de Tomé y Las Pataguas de la comuna de Concepción. Tras ello, no han existido nuevos toques de queda, y se puso fin al toque de queda continuo en Lirquén. Sin embargo, no puede descartarse la necesidad de decretar otras suspensiones en el futuro.

Ahora bien, cabe destacar que por expresa disposición constitucional (artículos 1, 5, 6, 7, 19 N° 26, 20, 21 y 45 de la Constitución Política de la República), las garantías que no sean expresamente suspendidas o restringidas en el referido Estado de Excepción siguen resguardadas. En efecto, su respeto y promoción siguen siendo deber de los órganos del Estado, y las actuaciones del Ejecutivo siguen sujetas a controles y contrapesos de los demás poderes del Estado, cuyo funcionamiento no resulta en modo alguno alterado por estas medidas.

A su vez, la Ley N° 18.415 Orgánica Constitucional de los Estados de Excepción permite al Presidente de la República delegar sus facultades —total o parcialmente—, en los Comandantes en Jefe de las Unidades de las Fuerzas Armadas. Por ello, el decreto que establece el referido Estado de Excepción Constitucional contiene también la designación del respectivo Jefe de Defensa Nacional, toda vez que es éste el autorizado para establecer las restricciones que permiten la Constitución y la ley.

Finalmente, es importante destacar que el Estado de Chile tiene un compromiso irrestricto con la democracia, el estado de derecho y la protección de los derechos humanos, como pilares fundamentales de la convivencia social. Las restricciones a la libertad de circulación que pueden establecerse en el marco del referido Estado de Excepción Constitucional se ajustan plenamente a las obligaciones internacionales de Chile, dado que se limitan al mínimo indispensable para proteger la vida e integridad física de las personas afectadas por la situación de catástrofe. En consecuencia, las referidas restricciones se levantarán tan pronto como se supere esta situación.

Atendido lo anterior, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Misión Permanente de Chile ante la Organización de las Naciones Unidas, a través de este medio, informa al señor Secretario General sobre el Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe en las zonas indicadas, a fin de que se informe a los demás Estados Parte.

La Misión Permanente de Chile aprovecha esta oportunidad para expresarle al Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 18 de febrero de 2026

[TRANSLATION – TRADUCTION]

No. 21/26

The Permanent Mission of Chile to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General and, in accordance with article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, has the honour to inform him of the following:

As reported to you in Note No. 16/2026 and in accordance with the provisions of article 41 of the Political Constitution of the Republic, the President of the Republic, Gabriel Boric Font, declared a constitutional state of emergency in the Regions of Ñuble and Biobío by Supreme Decrees No. 2 and 3 of the Ministry of the Interior, published on 18 January 2026, due to the active forest fires in the area.

In this regard, I would like to inform you that, following the issuance of Note No. 16/2026, the constitutional state of emergency has been extended only for the municipalities of Concepción, Penco and Tomé, in the Biobío Region, through Supreme Decree No. 24/26 of the Ministry of the Interior, which extended the aforementioned period of the state of emergency for a period of 30 days, starting from the expiration of the period provided for in the previous extensions, namely, until 19 March 2026. As previously noted, and in accordance with current constitutional regulations, the President of the Republic only requires the approval of the National Congress 180 days after the declaration, in the event that the reasons for it have ceased to exist completely. However, the President must report the measures taken under the state of emergency.

The renewal of the state of emergency is due to the continuing forest fires in the area that have affected nature reserves, infrastructure and residential areas, with serious consequences for the lives and integrity of the persons affected.

As previously reported, and in accordance with the constitutional regulations in force, the rights safeguarded in the Political Constitution of the Republic and in the international treaties ratified by Chile, including the American Convention on Human Rights, may be restricted or suspended when constitutional states of emergency are established. In this case, following the issuance of Note No. 16/2026, suspensions of the right to freedom of movement, provided for in article 22 of the American Convention on Human Rights, were imposed through the establishment of the following curfews: (i) On 20 January, from 8 p.m. until 6 a.m. the following day in the municipalities of Mulchén, Nacimiento, Laja and Penco, as well as the Punta de Parra sector of the municipality of Tomé, with the ongoing curfew remaining in effect in the municipality of Lirquén; (ii) on 21 January, from 8 p.m. on Wednesday until 6 a.m. the following day in the municipalities of Penco and Lirquén, and in the Punta de Parra sector of the municipality of Tomé and in the Las Pataguas sector of the municipality of Concepción. Since then, there have been no new curfews, and the ongoing curfew in Lirquén has been lifted. However, the need to enact further suspensions in the future cannot be ruled out.

However, by express provision of the Political Constitution of the Republic (articles 1, 5, 6, 7, 19 (26), 20, 21 and 45 thereof), rights that are not expressly suspended or restricted under the aforementioned state of emergency continue to be safeguarded. Respect for and the promotion of those rights remains the duty of State bodies, and the actions of the executive branch remain subject to the checks and balances of the other branches of government, whose functioning is in no way altered by those measures.

The Constitutional Organic Act (Act No. 18.415) concerning states of emergency allows the President of the Republic to delegate his or her powers – in full or in part – to the commanders-in-chief of the various units of the Armed Forces. For that reason, the Decree on the aforementioned constitutional state of emergency also provides for the designation of the respective defence chief, since it is he who is authorized to establish the restrictions permitted by the Constitution and the Act.

Lastly, Chile is unreservedly committed to democracy, the rule of law and the defence of human rights, as key pillars of social coexistence. The restrictions on liberty of movement that may be established under the aforementioned constitutional state of emergency are fully in line with the international obligations of Chile, given that they are limited to what is strictly necessary to protect the life and physical integrity of the persons affected by the emergency. Consequently, those restrictions will be lifted as soon as the situation is resolved.

Given the above, and in accordance with article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Chile to the United Nations, by means of the present notification, hereby informs the Secretary-General of the constitutional state of emergency in the areas indicated, in order for him to inform the other States Parties thereof.

The Permanent Mission of Chile takes this opportunity to convey to the Secretary-General of the United Nations the assurances of its highest consideration.

New York, 18 February 2026

[TRANSLATION – TRADUCTION]

N° 21/26

La Mission permanente du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général et, conformément aux dispositions de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, a l'honneur de l'informer de ce qui suit :

Comme indiqué dans la note n° 16/2026, en vertu des dispositions de l'article 41 de la Constitution politique de la République et par les décrets suprêmes nos 2 et 3 du Ministère de l'intérieur publiés le 18 janvier 2026, le Président de la République, Monsieur Gabriel Boric Font, a déclaré l'état d'exception constitutionnelle de catastrophe dans les régions de Ñuble et de Biobío en raison des incendies de forêt qui y faisaient rage.

À cet égard, je vous informe qu'après l'envoi de la note n° 16/2026, l'état d'exception constitutionnelle de catastrophe a été prorogé, uniquement pour les communes de Concepción, Penco et Tomé (région du Biobío), par le décret suprême n° 24/26 du Ministère de l'intérieur, lequel a prolongé cet état d'exception de 30 jours à compter de l'expiration de la période prévue dans les prorogations précédentes, c'est-à-dire jusqu'au 19 mars 2026. Comme signalé précédemment, selon les règles constitutionnelles en vigueur, le Président de la République n'a besoin de l'approbation du Congrès national que 180 jours après la déclaration, si les circonstances qui ont motivé cette dernière ont entièrement cessé. En revanche, il est tenu de rendre compte des mesures prises dans le cadre de l'état de catastrophe en question.

L'état d'exception a été maintenu en raison de la persistance des incendies de forêt dans la région, incendies qui continuent de détruire des parcs naturels, des infrastructures et des zones d'habitation et d'avoir de graves conséquences pour la vie et l'intégrité des personnes touchées.

Comme vous en avez déjà été informé, selon les règles constitutionnelles en vigueur, l'instauration de l'état d'exception constitutionnelle de catastrophe permet de restreindre et de suspendre des garanties prévues par la Constitution politique de la République et les traités internationaux ratifiés par notre pays, y compris la Convention américaine relative aux droits de l'homme. Dans le cas présent, après l'envoi de la note n° 16/2026, il a été décidé de suspendre le droit à la libre circulation, prévu à l'article 22 de la Convention américaine relative aux droits de l'homme, par l'instauration des couvre-feux suivants : i) de 20 heures le 20 janvier jusqu'à 6 heures le lendemain dans les communes de Mulchén, Nacimiento, Laja et Penco, ainsi que dans le secteur de Punta de Parra de la commune de Tomé, le couvre-feu étant continu dans la commune de Lirquén ; ii) de 20 heures le mercredi 21 janvier jusqu'à 6 heures le lendemain dans les communes de Penco et de Lirquén, ainsi que dans les secteurs de Punta de Parra dans la commune de Tomé et de Las Pataguas dans la commune de Concepción. Depuis lors, il n'y a eu aucun autre couvre-feu et il a été mis fin au couvre-feu continu à Lirquén. Il n'est cependant pas exclu que d'autres suspensions doivent être décrétées.

Cela étant dit, il convient de souligner que, en vertu de dispositions constitutionnelles expresses (articles premier, 5, 6, 7, 19 (26), 20, 21 et 45 de la Constitution politique de la République), les garanties qui ne sont pas expressément suspendues ou restreintes dans le cadre de l'état d'exception restent en vigueur. En effet, leur respect et leur promotion continuent de s'imposer aux organes de l'État et l'action de l'exécutif reste soumise au système de contrôles et de contrepoids des autres pouvoirs de l'État, dont le fonctionnement n'est en aucun cas remis en cause par ces mesures.

Par ailleurs, la loi organique constitutionnelle n° 18.415 relative aux états d'exception permet au Président de la République de déléguer ses pouvoirs, en tout ou en partie, aux commandants en chef des unités des forces armées. Par conséquent, le décret établissant l'état d'exception constitutionnelle porte également désignation du militaire chargé de la défense nationale, celui-ci étant la personne habilitée à appliquer les restrictions autorisées par la Constitution et par la loi.

Enfin, il importe de souligner que l'État chilien est pleinement attaché à la démocratie, à l'état de droit et à la défense des droits humains, en tant que piliers fondamentaux de la coexistence sociale. Les restrictions de la liberté de circulation qui peuvent être imposées dans le cadre de l'état d'exception constitutionnelle en vigueur sont pleinement conformes aux obligations internationales du Chili en ce qu'elles se limitent aux seules mesures strictement nécessaires pour protéger la vie et l'intégrité physique des personnes touchées par la situation de catastrophe. Elles seront donc levées dès que cette situation aura pris fin.

Compte tenu de ce qui précède, et conformément aux dispositions de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies signale par la présente au Secrétaire général, afin que les autres États Parties en soient informés, que l'état d'exception constitutionnelle de catastrophe a été déclaré dans les régions indiquées.

La Mission permanente du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétaire général de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

New York, le 18 février 2026